

Plus d'un million de Canadiennes et Canadiens ont le français comme première langue officielle parlée et vivent en situation minoritaire.

La communication entre les professionnels de la santé et les patients est essentielle à des services de qualité. Pourtant, **l'accès à ces services dans leur langue reste difficile**, ce qui expose les francophones à des risques parfois très sérieux.

« Je parle anglais et je peux naviguer le système [sic] mais mes enfants sont francophones et je dois interpréter pour eux. »

« Il y a un besoin majeur de services de santé mentale en français! »

« Oui, merci de travailler pour l'amélioration du français à l'hôpital, c'est important. »

— Extraits tirés du sondage sur les besoins en santé des francophones du Nunavut, automne 2018.



Exemples de **risques** associés aux barrières linguistiques dans les soins de **santé**

Erreurs de diagnostic



Problèmes de compréhension et d'observance du traitement prescrit

Moins bonne gestion des maladies chroniques

Faible participation aux activités de promotion de la santé et de prévention des maladies

Accès initial problématique aux services de santé et retard des soins

Consentement éclairé et protection de la confidentialité des patients compromis

Satisfaction moindre des patients



Gestion moins efficace de la douleur

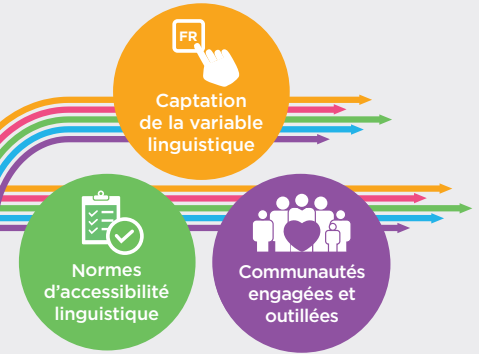
Tiré de : Bowen, S.(2015), *Impact des barrières linguistiques sur la sécurité des patients et la qualité des soins*. Ottawa, Ontario: Société Santé en français.

La **Société Santé en français**, et les **16 réseaux de santé** renforcent les capacités des communautés et des systèmes de santé.

Parcours santé 18 | 23

Passer à l'accès

RÉSEAUTAGE ET MOBILISATION DES CONNAISSANCES



Pour vivre la santé en français

Des résultats pour les communautés

Services et programmes accessibles

RÉPERTOIRE DES PROFESSIONNELS ●

Les services de santé et les services sociaux disponibles en français à Iqaluit ont été répertoriés par le Réseau Santé en français au Nunavut. La population peut consulter la liste des professionnels et leurs coordonnées.

www.resefan.ca



Captation de la variable linguistique

CARTE SANTÉ ●

Une première au Canada!

La carte santé de l'Île-du-Prince-Édouard prend en compte la langue, ce qui permet la collecte de données sur l'utilisation des services de santé selon la langue de l'utilisateur.



Ressources humaines mobilisées

CAFÉ DE PARIS ●

Un espace informel qui permet aux employés d'acquérir ou de maintenir des compétences linguistiques de base en français, d'interagir en français à l'oral et d'obtenir des outils et des ressources pour pouvoir offrir des services dans les deux langues officielles. Le modèle, développé au Nouveau-Brunswick, a été implanté au Nunavut en 2019.



HEALTH NU ●

Le RÉSEFAN a fait traduire et a adapté pour le français l'application Health NU. L'application a pour but de faciliter l'intégration des professionnels de la santé arrivant au Nunavut. Les professionnels de la santé et les stagiaires sont mieux outillés pour comprendre la réalité du Nunavut et ont accès à une présentation de la communauté francophone. Le gouvernement du Nunavut a soutenu cette initiative.



DES EMBAUCHES AUX TNO ●

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (TNO) offre un service de ligne d'aide bilingue en santé mentale à ses citoyens par le biais d'une entente avec le *Distress Centre d'Ottawa*. Il a récemment augmenté son offre de services en français en recrutant une interprète médicale, basée à l'hôpital territorial Stanton et il travaille actuellement à systématiser l'offre de services de première ligne en français dans les cliniques de santé de Yellowknife, grâce à la création de nouveaux postes d'assistantes cliniques bilingues. Le gouvernement des TNO collabore avec la Fédération franco-ténoise afin d'améliorer la formation en offre active, spécialement pour la santé et les services sociaux.